

Menuett®

882-049



SE VÄRMEFILT

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO VARMETEPPE

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL KOCA ELEKTRYCZNEGO

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN THERMAL BLANKET

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

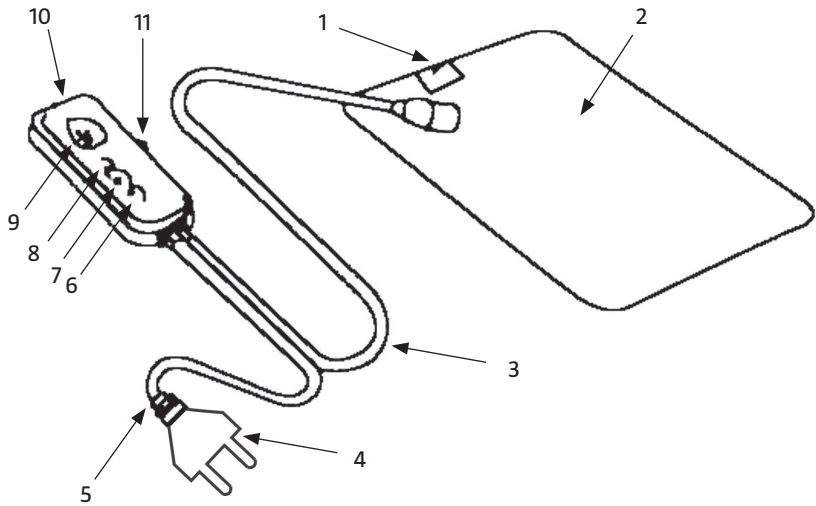
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

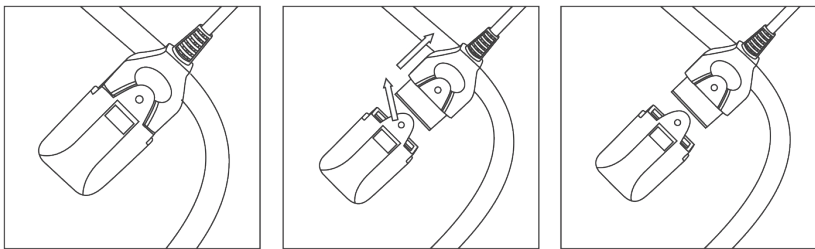
2017-04-25

© Jula AB

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR




- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Underhåll produkten enligt anvisningarna.
- Använd endast som pläd eller överkast.
- Använd den inte närmast kroppen.
- Stoppa inte in värmefilten under madrassen eller kroppen – den ska ligga över sängen eller personen.
- Använd inte värmefilten hopvikt.
- Stick inte nålar i värmefilten.
- Använd inte filten om den inte är helt torr.
- Använd endast den medföljande styrenheten.
- Värmefilten är inte avsedd för medicinsk användning vid sjukhus.
- Se till att filten och sladden inte fastnar eller kläms.
- Kemtätta inte.
- Torktumla inte.
- Använd inte tillsammans med andra värmeanordningar.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet.

- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Barn, hjälplösa, eller personer okänsliga för värme får inte använda bäddvärmaren.
- Se till att kabeln hänger fritt och inte är vikt eller snurrad.
- Kabeln får inte vara så spänd att filtanslutningen böjs.

SYMBOLER

Beskrivning av symboler som återfinns på produkten. Bekanta dig med dem för att minska risken för person- och egendomsskador.

	Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
	Nålar eller andra vassa föremål får inte stickas in i bäddvärmaren.
	Bäddvärmaren får inte användas om den är vikt eller ihoprullad.
	För inomhusbruk.
	Använd inte klor.
	Får inte tvättas.
	Får inte strykas.

	Får inte kemtvättas.
	Får inte torktumlas.
	Tvättas i 40 °C

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	120 W / 1 A

BESKRIVNING

BILD 1

1. Märkning
2. Filt
3. Utgående sladd
4. Stickkontakt
5. Nätsladd
6. Cancel (Avbryt)
7. Timer (Tidsinställning)
8. Temperatur (Temperatur)
9. Display
10. Styrenhet
11. Strömbrytare

HANDHAVANDE

ANSLUTNING AV STYRENHET

OBS!

Se till att filten inte är ansluten till nätspänning och är avstängd före anslutning

av styrenhet till anslutningen på filten.

För att avlägsna styrenheten, lyft låsfliken med fingret och dra ut kontakten.

- Dra inte i styrenhetens kabel.
- Dra inte ut styrenhetens kontakt utan att lyfta låsfliken, det kan skada anslutningen.

BILD 2

ANVÄNDNING SOM ÖVERKAST

- När värmefilten används som överkast ska den anslutas till ett närbeläget vägguttag
- Placera sladden så att den inte utgör en snubblingsrisk.
- Styrenheten måste vara lätt åtkomlig för användaren när sladden är isatt.
- Värmefilten ska ligga över personen, inte under.
- Stoppa inte in värmefilten under personen eller madrassen.
- Värmefilten ska ligga lös så att den inte hindrar användarens rörelser.

ANVÄNDNING SOM PLÄD

- Vid användning som pläd ska värmefilten placeras över personen ovanpå ett lakan, inte på madrassen under personen.
- Värmefilten får inte användas närmast kroppen.
- Styrenheten måste vara lätt åtkomlig för användaren.
- Styrenheten ska vara öppet och åtkomligt placerad.
- Den får inte placeras under täcke, kudde eller liknande, och får inte utsättas för tryck.

ANVÄNDNING

1. Sätt i sladden.
2. Aktivera strömbrytaren på styrenheten.

Indikeringslampan tänds.

3. Tryck på temperaturknappen tills alla fem lamporna lyser (högsta temperatur). Det tar cirka 30 minuter innan värmefilten nått högsta temperatur. När högsta temperatur har nåtts kan den ändras med temperaturknappen.
 - Tabellen på nästa sida visar uppvärmningseffekten vid olika inställningar.
 - För att undvika överhettning växlar styrenheten automatiskt till låg effekt efter 1 timme.

TEMPERATURLÄGEN

Se tabellen på nästa sida.

Styrenheten har en timerfunktion (knappen i mitten) som används för att ställa in hur länge värmefilten ska vara aktiverad (upp till 8 timmar i steg om 1 timme). Varje knapptryckning ändrar den inställda tiden ett steg, där ett steg motsvarar en timma. Timerinställningen kan avaktiveras med knappen **Avbryt** (nedersta knappen). Tryck på timerknappen igen om för att göra en ny inställning. Om indikeringslamporna blinkar, kontrollera att styrenheten är korrekt ansluten till värmefilten. Tryck på knappen **Avbryt** för att släcka lamporna och aktivera önskad funktion. Om lamporna fortsätter blinka, dra ut stickproppen och kontrollera att produkten inte är skadad. Använd inte produkten om lamporna fortsätter blinka. Kontakta behörig servicerepresentant.

Temperaturlägen

Antal tryckningar	Indikeringslampor	Effekt	Uppvärmning	
			1	1
2	2	40%	Låg	
3	3	55%	Medelhög	
4	4	70%	Hög	
5	5	100%	Mycket hög	
6	1	25%	Mycket hög	

Timerinställning

Antal tryckningar		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tända indikeringslampor	1 tim	●		●		●		●		●
	2 tim		●	●			●	●		
	4 tim				●	●	●	●		
	8 tim								●	
Tid tillslagen (t)		1	2	3	4	5	6	7	8	1

UNDERHÅLL

- Försök inte reparera värmefilten. Kontakta behörig elektriker vid eventuella problem. Produkten har inga delar som kan repareras av användaren.
- Kontrollera ofta att värmefilten inte är sliten eller skadad. Kontakta behörig servicerepresentant om värmefilten är sliten eller skadad.
- Försök inte reparera sladden eller styrenheten. Kontakta behörig servicerepresentant vid eventuella problem.

Rengöring

- Värmefilten får inte kemtvättas. Det kan skada värmelementen.
- Torka filten ren med en mjuk trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Låt torka helt före användning eller förvaring.
- Använd inte lösningsmedel. Värmefilten kan maskintvättas, men den håller längre om den handtvättas eller torkas ren. Vid maskintvätt kopplar du bort styrenheten och placerar filten i en tvättpåse. Tvätta med skontvättprogram (högst 40 °C) och en liten mängd mildt rengöringsmedel. Ta värmefilten ur tvättpåsen och låt droptorka på lina. Använd inte klädnypor.
- Vrid inte ur värmefilten
- Torktumla inte.
- Stryk inte.
- Torka inte med hårtork eller liknande.
- Låt självtorka.
- Använd inte filten om den inte är helt torr.

Förvaring

- Dra ur stickproppen när produkten inte används,
- Koppla bort styrenheten från värmefilten före rengöring.
- När filten inte används ska den förvaras i

en torr miljö, försiktigt hopvikt i plastpåsen den levererades i.

SIKKERHETSANVISNINGER



- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn. Hold apparaten og dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.
- Produktet må vedlikeholdes i henhold til bruksanvisningen.
- Gjør alle som skal bruke teppet oppmerksom på disse anvisningene.
- Brukes bare som pledd eller sengeteppe.
- Ikke bruk produktet nærmest kroppen.
- Ikke dytt varmeteppe inn under madrassen eller kroppen – det skal ligge over sengen eller personen.
- Ikke bruk varmeteppe sammenbrettet.
- Ikke stikk nåler i varmeteppe.
- Ikke bruk teppet hvis det ikke er helt tørt.
- Styreenheten må ikke utsettes for vann eller fuktighet.
- Bruk kun medfølgende styreenhet.
- Varmeteppe er ikke beregnet for medisinsk bruk på sykehus.
- Pass på at teppet og ledningen ikke setter seg fast eller blir klemt.
- Ikke rengjør med kjemisk rensing.
- Ikke bruk tørketrommel.
- Må ikke brukes sammen med andre varmeanordninger.
- Produktet er ikke beregnet









på å brukes av personer (barn eller voksne) med noen form for funksjonshemming, med mindre de overvåkes eller har fått instruksjoner for bruk av apparatet av noen med ansvar for deres sikkerhet.

- Produktet er ikke beregnet på at barn bruker det.
- Barn, hjelpeløse, eller personer usensitive for varme får ikke bruke sengevarmeren.
- Pass på at kabelen henger fritt og ikke er bøyd eller vridd.
- Kabelen må ikke være så stram at koblingen til teppe bøyes. Produktet är inte avsedd att användas av barn.

SYMBOLER

Beskrivelse av symboler som vises på produktet. Gjør deg kjent med dem for å redusere faren for person- og eiendomsskade.

	Les bruksanvisningen nøye før bruk.
	Nåler eller andre hvasse gjenstand får ikke stikkes inn i sengevarmeren.

	Sengevarmeren får ikke benyttes om den er vekt eller sammenrullet.
	For innendørsbruk.
	Bruk ikke klor.
	Får ikke vaskes.
	Får ikke strykes.
	Får ikke renses.
	Får ikke tørktumles.
	Vasket i 40 °C

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	120 W / 1 A

BESKRIVELSE

BILDE 1

1. Etikett
2. Teppe
3. Utgående ledning
4. Støpsel
5. Ledning
6. Cancel (Avbryt)

7. *Timer (Tidsinnstilling)*
8. *Temperature (Temperatur)*
9. *Display*
10. *Styreenhet*
11. *Strømbryter*

BRUK

TILKOBLING AV STYREENHET

MERK!

Pass på at teppet er koblet fra nettspenningen og slått av før du kobler styreenheten til teppet.

Fjern styreenheten ved å løfte låsefliken med fingeren og trekke ut kontakten.

- Ikke trekk i styreenhetens kabel.
- Ikke trekk ut styreenhetens kontakt uten å løfte låsefliken, det kan skade tilkoblingen.

BILDE 2

BRUKE SOM SENGETEPE

- Når varmeteppe brukes som sengeteppe, må det tilkobles et nærliggende vegguttak.
- Plasser ledningen slik at det ikke er fare for at noen snubler i den.
- Styreenheten må være lett tilgjengelig for brukeren når ledningen er koblet til.
- Varmeteppe skal ligge over personen, ikke under. Ikke dytt varmeteppe inn under personen eller madrassen.
- Varmeteppe skal ligge løst slik at det ikke hindrer brukerens bevegelser.

BRUKE SOM PLEDD

- Når varmeteppe brukes som pledd skal det plasseres over personen oppå et laken, ikke på madrassen under personen.
- Varmeteppe må ikke brukes nærmest kroppen.
- Styreenheten må være lett tilgjengelig for brukeren.

- Styreenheten skal være plassert åpent og lett tilgjengelig.
- Den må ikke plasseres under teppe, pute e.l., og må ikke utsettes for press.

BRUK

1. Sett i ledningen.
2. Slå på strømbryteren på styreenheten. Indikasjonslampen lyser.
3. Trykk på temperaturknappen til alle 5 lampene lyser (høyeste temperatur). Det tar ca. 30 minutter før varmeteppe når høyeste temperatur. Når høyeste temperatur er nådd, kan du endre temperaturen med temperaturknappen.
 - Tabellen nedenfor viser oppvarmingseffekten ved ulike innstillinger.
 - For å unngå overoppheting skifter styreenheten automatisk til lav effekt etter 1 time.

TEMPERATURSTILLINGER

Se tabellen på neste side.

Styreenheten har en tidsinnstillingsfunksjon (knappen i midten) som brukes til å stille inn hvor lenge varmeteppe skal være på (opptil 8 timer i trinn på 1 time). Hvert trykk på knappen endrer den innstilte tiden med ett trinn. Hvis du f.eks. trykker på tidsinnstillingsknappen 3 ganger, blir den innstilte tiden 3 timer. Du kan deaktivere tidsinnstillingen med knappen Avbryt (nederste knapp). Trykk på tidsinnstillingsknappen igjen hvis du vil still inn på nytt.

Hvis indikasjonslampene blinker, kontrollerer du at styreenheten er korrekt tilkoblet varmeteppe. Trykk på knappen Avbryt for å slukke lampene og aktivere ønsket funksjon. Hvis lampene fortsatt blinker, drar du ut ledningen og kontrollerer at den ikke er skadet. Ikke bruk produktet hvis lampene fortsetter å blinke. Kontakt autorisert servicerepresentant.

Temperaturstillinger

Antall trykk	Indikasjonslamper	Effekt	Oppvarming	
1	1	25%	Svært lav	Skifter automatisk etter 1 time
2	2	40%	Lav	
3	3	55%	Middels	
4	4	70%	Høy	
5	5	100%	Svært høy	
6	1	25%	Svært lav	

Tidsinnstilling

Antall trykk		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tente indikasjonslamper	1 tim	●		●		●		●		●
	2 tim		●	●			●	●		
	4 tim				●	●	●	●		
	8 tim								●	
Innkoblingstid (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1

VEDLIKEHOLD

- Ikke forsøk å reparere varmeteppe selv. Kontakt godkjent elektriker ved eventuelle problemer. Produktet har ingen deler som kan repareres av brukeren.
- Kontroller ofte at varmeteppe ikke er slitt eller skadet. Kontakt godkjent servicerepresentant hvis varmeteppe er slitt eller skadet.
- Ikke forsøk å reparere ledningen eller styreenheten selv. Kontakt godkjent servicerepresentant ved eventuelle problemer.

Rengjøring

- Varmeteppe må ikke rengjøres ved kjemisk rensing. Det kan skade varmeelementet.
- Gjør rent teppe med en myk klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel. La det tørke helt før bruk eller oppbevaring.
- Ikke bruk løsemidler. Varmeteppe kan maskinvaskes, men det holder lengre hvis det vaskes for hånd eller tørkes rent. Ved maskinvask kobler du fra styreenheten og legger teppe i en vaskepose. Vask på program for finvask (maks. 40 °C) og bruk en liten mengde vaskemiddel. Ta varmeteppe ut av vaskeposen og la det drypptørke på snor. Ikke bruk klesklyper.
- Ikke vri vann ut av varmeteppe.
- Ikke bruk tørketrommel.
- Ikke stryk.
- Ikke tørk med hårføner el.l.
- La det tørke av seg selv.
- Ikke bruk teppe hvis det ikke er helt tørt.

Lagring

- Dra ut ledningen når produktet ikke er i bruk.
- Koble styreenheten fra varmeteppe før rengjøring.

- Når teppe ikke er i bruk, skal det oppbevares forsiktig sammenlagt i posen det ble levert i.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA











- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku ośmiu lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile będą one nadzorowane lub uzyskają wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Konserwuj urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi.
- Używaj wyłącznie jako pled lub narzutę.
- Nie używaj koca bezpośrednio na ciało.
- Nie wkładaj koca elektrycznego pod materac ani nie kładź się na nim – koc powinien leżeć na tórzku lub na osobie.
- Nie używaj złożonego koca.
- Nie wbijaj igieł w koc elektryczny.
- Nie używaj koca, jeżeli nie jest zupełnie suchy.
- Używaj wyłącznie dołączonego panelu sterowania.
- Nie narażaj kabla zasilającego na działanie wody i wilgoci.
- Koc elektryczny nie jest przeznaczony do użytku medycznego w szpitalach.
- Dopilnuj, aby koc i kable nie zaczepiły się lub nie zakleszczyły.
- Nie pierz chemicznie.
- Nie wiruj.
- Nie stosuj łącznie z innymi urządzeniami ogrzewającymi.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji, o ile nie

działają pod nadzorem lub nie uzyskały wskazówek co do obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
- Wkład rozgrzewający nie może być używany przez dzieci, osoby niepełnosprawne lub niewrażliwe na ciepło.
- Upewnij się, że przewód zwisa swobodnie i nie jest zagięty ani splątany.
- Przewód nie może być napięty tak mocno, że miejsce podłączenia do koca się odgina.

SYMBOLE

Opis symboli umieszczonych na produkcie. Zapoznaj się z nimi, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i szkód materialnych.

	Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie należy do wkładu wtykać igieł ani innych ostrych przedmiotów.
	Nie należy używać wkładu, jeżeli jest pozaginany lub zrolowany.
	Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Nie używaj chloru.
	Nie pierz.
	Nie prasuj.
	Nie pierz chemicznie.
	Nie wiruj.
	Pierz w temperaturze 40 °C

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	120 W / 1 A

OPIS

RYS. 1

1. *Oznaczenie*
2. *Film*
3. *Kabel wyjściowy*
4. *Wtyczka*
5. *Kabel zasilający*
6. *Cancel (Anuluj)*
7. *Timer (Ustawianie czasu)*
8. *Temperature (Temperatura)*
9. *Wyświetlacz*
10. *Panel sterowania*
11. *Przełącznik*

OBSŁUGA

PODŁĄCZANIE PANELU STEROWANIA

UWAGA!

Przed podłączeniem jednostki sterującej do przyłącza na kocu upewnij się, że nie jest on podłączony do zasilania i że został wyłączony.

Aby odłączyć panel sterowania, unieś palcem element mocujący i wyciągnij wtyk z gniazda.

- Nie ciągnij za przewód panelu sterowania.
- Nie wyciągaj wtyku z gniazda bez unoszenia elementu mocującego, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia złącza.

RYS. 2

STOSOWANIE JAKO NARZUTA NA ŁÓŻKO

- Jeżeli koc używany jest jako narzuta na łóżko, należy go podłączyć do gniazdka sieciowego.
- Umieść kabel w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Panel sterowania musi być łatwo dostępny dla użytkownika po podłączeniu do zasilania.
- Koc elektryczny musi leżeć na użytkowniku, a nie pod nim.
- Nie wkładaj koca pod użytkownika ani pod materac.
- Koc elektryczny powinien leżeć luźno, aby nie utrudniać ruchów użytkownikowi.

STOSOWANIE JAKO PLED

- Jeżeli koc jest stosowany jako pled, należy go położyć na użytkowniku przez poszwę, a nie bezpośrednio na nim lub na materacu.
- Nie należy stosować koca elektrycznego bezpośrednio na ciało.
- Panel sterowania musi być łatwo dostępny dla użytkownika.
- Panel sterowania musi być umieszczony na widoku i w dostępnym miejscu.
- Nie należy go umieszczać pod kocem, poduszką itp. ani narażać na ucisk.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Podłącz kabel.
2. Włącz przełącznik na panelu sterowania. Wskaźnik zacznie się świecić.
3. Naciśnij przycisk temperatury, aż wszystkie 5 światełek się zaświeci (najwyższa temperatura). Osiągnięcie najwyższej temperatury trwa około 30 minut. Po osiągnięciu najwyższej temperatury można zmienić temperaturę za pomocą przycisku.
 - Tabela poniżej ukazuje moc ogrzewania dla poszczególnych ustawień.

- Aby uniknąć przegrzania, panel sterowania automatycznie przełącza się na niską moc po 1 godzinie.

POŁOŻENIA TEMPERATURY

Patrz tabela na następnej stronie.

Panel sterowania posiada funkcję wyłącznika czasowego (przycisk po środku), która służy do ustawienia czasu, w jakim koc ma być włączony (do 8 godzin w odstępach 1-godzinnych). Każde przyciśnięcie przycisku zmienia ustawiony czas o jedną godzinę. Jeżeli na przykład naciśniesz przycisk wyłącznik czasowego 3 razy, koc pozostanie włączony przez 3 godziny. Możesz wyłączyć wyłącznik czasowy przyciskiem Anuluj (dolny przycisk). Naciśnij ponownie przycisk wyłącznika czasowego, aby ustawić czas ponownie.

Jeżeli wskaźniki migają, sprawdź, czy panel sterowania jest prawidłowo podłączony do koca elektrycznego. Naciśnij przycisk Anuluj, aby zgasić wskaźniki i uruchomić żadaną funkcję. Jeżeli wskaźniki migają w dalszym ciągu, wyciągnij kabel z gniazdka i sprawdź, czy nie jest uszkodzony. Nie używaj koca, jeżeli kontrolki nadal migają. Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem warsztatu serwisowego.

Położenia temperatury

Liczba naciśnięć	Wskaźniki	Moc	Ogrzewanie	
1	1	25%	Bardzo niskie	Automatyczne przełączenie po 1 godzinie
2	2	40%	Niskie	
3	3	55%	Średnio wysokie	
4	4	70%	Wysokie	
5	5	100%	Bardzo wysokie	
6	1	25%	Bardzo niskie	

Ustawianie wyłącznika czasowego

Liczba naciśnięć		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zapalone wskaźniki	1 h	●		●		●		●		●
	2 h		●	●			●	●		
	4 h				●	●	●	●		
	8 h								●	
Czas działania (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1

KONSERWACJA

- Nigdy nie próbuj naprawiać koca na własną rękę. W razie problemów skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem. Produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- Sprawdzaj często, czy koc nie jest zniszczony lub uszkodzony. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, jeżeli koc jest zniszczony lub uszkodzony.
- Nie próbuj naprawiać kabla ani panelu sterowania. W razie problemów skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Czyszczenie

- Nie pierz chemicznie. Może to uszkodzić elementy grzewcze.
- Czyść koc miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Przed użyciem lub odstawieniem na przechowanie dokładnie go wysusz.
- Nie używaj rozpuszczalników. Koc można prać w pralce, ale dłużej zachowa swoje właściwości, jeżeli będzie prany ręcznie lub czyszczony na sucho. Do prania w pralce odłącz panel sterowania i umieść koc w worku na pranie. Pierz w programie łagodnym (maksymalnie 40°C) z niewielką ilością delikatnego detergentu. Wyjmij koc z worka na pranie i zawieś na sznurku do wysuszenia. Nie używaj klamerek do prania.
- Nie wykręcać koca.
- Nie wiruj.
- Nie prasuj.
- Nie susz suszarką do włosów itp.
- Pozostaw do wyschnięcia.
- Nie używaj koca, jeżeli nie jest zupełnie suchy.

Przechowywanie

- Wyciągnij kabel zasilający, jeżeli urządzenie nie jest używane.
- Przed czyszczeniem odłącz panel sterowania od koca.

- Jeżeli koc nie jest używany, powinien być przechowywany starannie złożony w plastikowej torbie, w której został dostarczony.

SAFETY INSTRUCTIONS




- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Maintain the product in accordance with the instructions.
- Save these instructions for future reference. All persons using this blanket should read these instructions.
- Only use as a rug or bedspread.
- Do not use in immediate contact with the body.
- Do not place the thermal blanket under the mattress or the body – it must lie over the bed or the person.
- The thermal blanket must not be folded up when used.
- Do not stick pins or needles in the thermal blanket.
- Do not use the blanket unless it is completely dry.
- Do not expose the control unit to water or damp conditions.
- Only use the supplied control unit.
- The thermal blanket is not intended for medical use in a hospital.
- Make sure that the blanket and power cord do not get caught or trapped.
- Do not dry-clean.
- Do not tumble-dry.
- Do not use together with other heating devices.
- The product is not intended to be used by persons (children or adults) with any








form of functional disorder, unless they are supervised or have received instructions concerning the use of the product by someone who is responsible for their safety.

- The product is not intended to be used by children.
- The bed warmer must not be used by children, persons with functional disorders or persons with no ability or reduced ability to feel heat.
- Make sure that the cable is hanging freely and is not folded or twisted.
- The cable must not be stretched tight enough to bend the blanket connection.

SYMBOLS

Description of symbols used on the product. Familiarise yourself with them to reduce the risk of personal injury and material damage.

	Read the Operating Instructions carefully before use.
	Do not stick needles or other sharp objects into the bed warmer.
	Do not use the bed warmer if it is folded or rolled up.

	For indoor use.
	Do not use chlorine.
	Do not wash.
	Do not iron.
	Do not dry-clean.
	Do not spin-dry.
	Wash at 40 °C

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	120W / 1A

DESCRIPTION

FIG. 1

1. *Marking*
2. *Blanket*
3. *Cord*
4. *Plug*
5. *Power cord*
6. *Cancel*
7. *Timer*
8. *Temperature*
9. *Display*
10. *Control*
11. *Power switch*

OPERATION

CONNECTION OF THE CONTROL UNIT

NOTE:

Make sure the blanket is not connected to the mains power supply and is switched off before connecting the control unit to the connection on the blanket.

To release the control unit, lift the locking tab with your finger and pull out the connector.

- Do not pull the cable on the control unit.
- Do not pull out the control unit's connector without lifting the locking tab, as this can damage the connection.

FIG. 2

USING AS A BEDSPREAD

- When the thermal blanket is used as a bedspread it must be connected to a nearby wall socket.
- Place the power cord so that there is no risk of tripping over it.
- The control must be easily accessible for the user when the power cord is plugged in.
- The blanket must lie over, not under, the person.
- Do not put the blanket under the person or the mattress.
- The blanket must lie loosely so that it does not restrict the movement of the user.

USING AS A RUG

- When used as a rug the thermal blanket must be placed over the person on top of a sheet, not on the mattress under the person.
- The thermal blanket must not be used in immediate contact with the body.
- The control unit must be easily accessible for the user.

- It must not be placed under a duvet, pillow etc., and must not be exposed to pressure.

USE

1. Plug in the power cord.
2. Switch on the power switch on the control unit.
3. The status lamp comes on. Press the temperature button until all 5 lamps come on (maximum temperature). It takes about 30 minutes for the thermal blanket to reach maximum temperature. When maximum temperature has been reached, you can adjust the temperature with the temperature button.
 - The table below shows the heating effect at different settings.
 - To avoid overheating, the control unit automatically switches to low power after 1 hour.

TEMPERATURE SETTINGS

See the table on the next page.

The control unit has a timer function (middle button) which is used to set the length of time the thermal blanket is switched on (up to 8 hours in steps of 1 hour). Each time the button is pressed this changes the set time by one step. If, for example, you press the timer button 3 times, the set time will be 3 hours. The timer setting can be deactivated by pressing Cancel (bottom button). Press the timer button again to make a new setting.

If the status lamps are flashing, check that the control unit is correctly connected to the thermal blanket. Press the Cancel button to switch off the lamps and activate the required function. If the lamps continue to flash, pull out the plug and check that it is not damaged. Do not use the product if the lamps continue to flash. Contact an authorised service representative.

Temperature settings

Times to press	Status lamps	Power	Heating	
1	1	25%	Very low	Automatic switching after 1 hour
2	2	40%	Low	
3	3	55%	Medium high	
4	4	70%	High	
5	5	100%	Very high	
6	1	25%	Very low	

Setting the timer

Times to press		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Status lamps on	1 h	●		●		●		●		●
	2 h		●	●			●	●		
	4 h				●	●	●	●		
	8 h								●	
Time on (h)		1	2	3	4	5	6	7	8	1

MAINTENANCE

- Do not attempt to repair the thermal blanket. Contact an authorised electrician in the event of any problems. The product does not have any parts that can be repaired by the user.
- Check the thermal blanket regularly for wear and damage. Contact an authorised service centre if it is worn or damaged.
- Do not attempt to repair the power cord or the control unit. Contact an authorised service centre in the event of any problems.

Cleaning

- The thermal blanket must not be dry-cleaned. This can damage the heater element.
- Clean the blanket with a soft cloth dampened with a mild detergent. Allow to dry completely before use or storage.
- Do not use solvents. The thermal blanket can be machine-washed, but will last longer if hand-washed or wiped clean. To machine-wash, disconnect the control unit and put the blanket into a wash bag. Use a gentle-wash cycle (max 40°C) and a small amount of mild detergent. Remove the blanket from the wash bag. Let it drip-dry on a washing line. Do not use pegs.
- Do not wring the thermal blanket.
- Do not tumble-dry.
- Do not iron.
- Do not dry with a hair dryer or similar heater.
- Let it self-dry.
- Do not use the blanket unless it is completely dry.

Storage

- Unplug the power cord when the blanket is not in use.
- Disconnect the control unit from the blanket before cleaning.

- When the blanket is not in use, carefully fold it up and store it in its original plastic bag.